قاموس مصطلحات إدارة المشاريع Project Glossary

هنا ستجد مسرد لقاموس المصطلحات الشائعة في إدارة المشاريع Project Glossary

24 September 2024 | الكاتب: **د. محمد العامري** | المشاهدات: 7,628



إدارة المشاريع | قاموس ثنائي اللغة

من المصطلح إلى التطبيق

مرجع ثنائي اللغة يجمع مصطلحات إدارة المشاريع وجدولتها. يعرض كل مفهوم مرة واحدة مع مقابله العربي وتعريفه. اختر موضوعًا، أو انتقل بالحرف الأول، أو استخدم البحث داخل الصفحة.



إعداد القاموس

المدرب والخبير الاستشاري د. محمد العامري، مدرب في إدارة المشاريع الاحترافية ومدرب معتمد في إدارة المشاريع المبسطة

(P3.express). يقدّم برامج متخصصة في إدارة المشاريع الاحترافية (PMP®).

أُعدّ هذا القاموس لإثراء المكتبة العربية بمعرفة إدارة المشاريع، ومساعدة الباحثين والدارسين والمتدربين على فهم مفاهيمها بعمق وربط المصطلحات بتطبيقاتها العملية.

ابدأ بما تحتاجه في مشروعك

مسارات سريعة إلى أمثلة من القاموس:

٢٣٩ مصطلحًا٢٢ حرفًا في الفهرستعريف عربي لكل مصطلح

- ٤المالية | الموازنة والتقدير
- ٣الجدولة | المسار الحرج
- ٦الجودة | إدارة الجودة
- ٥المخاطر | تحليل المخاطر
- ١النطاق | بيان نطاق المشروع
- ٢التخطيط | هيكل تجزئة العمل

انتقل حسب الحرف الإنجليزي

ABCDEFGHIJkLMNOPQRSTUW



مثال للعثور على مصطلح في الجدول.

قاموس مصطلحات إدارة المشاريع

Project Glossary

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
A		
القدرة على التعامل مع الضغط	Ability of handle stress	التعريف: قدرة الفرد على تنظيم استجابته للضغوط والمحافظة على جودة أدائه، مثل ترتيب المطالب وطلب الدعم عند الحاجة؛ ولا تعني انعدام التوتر.
مرحلة القبول	Acceptance phase	التعريف: مرحلة أو نقطة مراجعة يفحص فيها الطرف المخوّل المخرج مقابل معايير القبول المتفق عليها، ثم يثبت قبوله أو يطلب استكمال ما يلزم.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
خطة عمل	Action plan	التعريف: وثيقة عملية تحوّل الهدف أو القرار إلى إجراءات محددة، وتبيّن المسؤول عن كل إجراء وموعده وطريقة متابعة تنفيذه.
النشاط في شبكة الأعمال	Activity	التعريف: عمل محدد في جدول المشروع له بداية ونهاية، ويرتبط بغيره بحسب منطق التنفيذ، وتُقدَّر له مدة وقد تُخصَّص له موارد.
تحليل الأنشطة	Activity Analysis	التعريف: تفكيك العمل إلى أنشطة قابلة للتخطيط، وتحديد مخرجاتها ومتطلباتها وعلاقاتها قبل تقدير المدد وبناء الجدول.
تمثيل النشاط على السهم	Activity on Arrow (AOA)	التعريف: تمثيل شبكي يُرسم فيه النشاط سهمًا، وتمثل العقد أحداث بدايته ونهايته. قد تُستخدم أسهم وهمية لإظهار الأسبقية دون إضافة عمل.
تمثيل النشاط على العقدة	Activity on Node (AON)	التعريف: تمثيل شبكي يظهر فيه كل نشاط في عقدة، وتبيّن الأسهم علاقات التبعية بين الأنشطة. لا يقتصر هذا التمثيل على طريقة المسار الحرج.
مرحلة التحليل	Analysis Phase	التعريف: مرحلة تُفحص فيها المشكلة والاحتياجات والبيانات والقيود قبل تحديد متطلبات العمل أو تقييم البدائل. يتغير نطاقها وتسلسلها باختلاف دورة حياة المشروع.
رسم الشبكة اعتمادًا على الأسهم	Arrow Diagram	التعريف: مخطط شبكة يمثّل الأنشطة بأسهم تصل أحداثًا، ويوضح ترتيب العمل وعلاقات الأسبقية. لا يدل طول السهم على المدة ما لم يُذكر مقياس زمني صراحةً.
تقدير المشروع	Assessing the Project	التعريف: فحص منظم لملاءمة المشروع وجدواه أو وضعه، اعتمادًا على معلومات عن النطاق والموارد والمنافع والمخاطر أو الأداء. لا يعني اللفظ الإنجليزي بالضرورة تقدير التكلفة وحدها.
تدقيق	Audit	التعريف: عملية منهجية وموثقة، مستقلة بالقدر المناسب عن النشاط محل الفحص، تجمع الأدلة وتقارنها بمعايير محددة لبيان مدى تحققها.
متوسط معدل العائد	Average Rete of Return	التعريف: متوسط معدلات العائد خلال فترات أو عبر حالات محددة. تتحدد طريقة حسابه بحسب الغرض: متوسط حسابي، أو موزون، أو معدل مركّب عند قياس النمو التراكمي.
B		
التوزيع الاحتمالي (بيتا)	Beta Distribution	التعريف: توزيع احتمالي مستمر محدود المجال، يُحدد شكله بمعلمتين موجبتين ويمكن تحويل مجاله إلى حدود أخرى. يُستخدم تقريبًا في بعض صيغ PERT لنمذجة مدة النشاط بين حدين مقدّرين.
فاتورة مواد	Bill of Materials	التعريف: قائمة منظَّمة بالمكوّنات والمواد والكميات اللازمة لتكوين منتج أو تجميعه، وقد تُرتّب هرميًا. لا يُقصد بها فاتورة بيع.
عمل موازنة من أسفل إلى أعلى	Bottom-up budgeting	التعريف: إعداد الموازنة بتقدير تكاليف الأنشطة أو حزم العمل من التفاصيل، ثم تجميعها في مستويات أعلى للوصول إلى تقدير كلي.
الموازنة التقديرية والتكلفة	Budgeting and cost Estimation	التعريف: تقدير التكلفة يتنبأ بتكلفة العمل اعتمادًا على معلومات وافتراضات معلنة؛ أما إعداد الموازنة فيوزع التقديرات على بنود أو فترات ويحدد المبالغ المخصصة.
موازنات	Budgets	التعريف: تقديرات معتمدة للمبالغ المخصصة للمشروع أو أجزائه، تُستخدم لتوجيه الإنفاق ومقارنة الأداء المالي الفعلي بالمخطط.
C		
حساب أوقات الأنشطة	Calculating Activity Time	التعريف: حساب مواعيد البدء والإتمام المبكرة والمتأخرة، والفائض عند الحاجة، باستخدام مدد الأنشطة وعلاقاتها وتقويمات العمل والقيود ذات الصلة.
المقدرة	Capability	التعريف: قدرة مثبتة أو متاحة لأداء عمل أو تحقيق نتيجة تحت شروط محددة؛ وقد تتعلق بفرد أو فريق أو منظمة أو نظام.
خرائط المشروعات	Charts	التعريف: تمثيلات بصرية تعرض معلومات المشروع مثل مواعيد الأنشطة أو تبعياتها أو تقدمها. يحدد نوع الرسم البيانات التي يمكن قراءتها منه.
الضرورة التنافسية	Competitive Necessity	التعريف: في اختيار المشاريع، مبرر لاستثمار تراه المنظمة لازمًا لحماية مركزها التنافسي أو الوفاء بمتطلب أساسي في السوق. لا يعفي هذا المبرر من تقييم البدائل والمخاطر.
وقت الإتمام	Completion Time	التعريف: قد يعني الزمن المنقضي حتى اكتمال العمل، أو التاريخ الذي يقع فيه الإتمام. تُحدَّد الدلالة من وحدة القياس وطريقة العرض.
درجة التعقيد	Complexity level	التعريف: مدى صعوبة فهم المشروع أو تنسيقه بسبب تعدد عناصره وتبعياتها وعدم اليقين فيها. لا يكفي الحجم وحده للحكم على التعقيد.
مكونات	Components	التعريف: الأجزاء التي يتكوّن منها كيان أكبر، مثل منتج أو نظام أو هيكل مشروع، وتُحدَّد بحسب مستوى التفصيل المطلوب.
تضارب المصالح/ نزاع	Conflict	التعريف: تعارض بين أشخاص أو أطراف في الأهداف أو الأولويات أو الموارد أو التصورات. أما تضارب المصالح بمعناه الخاص فهو وضع قد تؤثر فيه مصلحة ثانوية على حكم الشخص أو قراره.
قيود	Constraints	التعريف: حدود أو شروط تضيق نطاق الخيارات المتاحة، مثل سقف التكلفة أو موعد ملزم أو محدودية مورد؛ وتختلف عن الافتراضات التي يؤخذ بها عند التخطيط.
تشييد شبكة العمل	Constructing the Network	التعريف: بناء تمثيل مترابط لأنشطة المشروع، بتحديد الأنشطة وعلاقات الأسبقية وربطها ببدايات ونهايات مناسبة، ليصبح من الممكن حساب الجدول.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
خريطة مراقبة	Control chart	التعريف: مخطط إحصائي يرصد قياسات العملية بترتيبها عبر الزمن ويقارنها بحدود ضبط مشتقة من سلوك العملية لرصد إشارات التغير غير المعتاد. ليست حدود الضبط حدودَ المواصفات.
التنسيق بين الأنشطة	Coordination	التعريف: مواءمة توقيت الأنشطة وتبعياتها واستخدام مواردها لتتسق الأعمال وتتجنب التعارض أو الانتظار غير الضروري.
مركز التكلفة	Cost Center	التعريف: وحدة أو مسؤولية محاسبية تُجمع التكاليف وتُتابع على مستواها، لبيان أين نشأ الإنفاق ومن يتابعه.
تجاوز التكلفة للموازنة	Cost Overrun	التعريف: تجاوُز التكلفة الفعلية للميزانية أو للمرجع المعتمد لنطاق العمل نفسه. وفي إدارة القيمة المكتسبة، يكون انحراف التكلفة سالبًا إذا تجاوزت التكلفة الفعلية القيمة المكتسبة للأعمال المنجزة.
انخفاض التكلفة الفعلية عن الموازنة	Cost Underrun	التعريف: حالة تكون فيها التكلفة الفعلية للعمل المنجز أقل من قيمته المكتسبة في تاريخ القياس، فيكون انحراف التكلفة موجبًا. وفي سياق عام، يعني المصطلح الإنفاق بأقل من المبلغ المرجعي المخصص لنطاق العمل نفسه.
تكلفة الإنجاز للوقت المخفض	Crash Cost	التعريف: تكلفة أداء النشاط عند مدته المختزلة المحددة، لا مقدار الزيادة في التكلفة وحده. الفرق بينها وبين تكلفته العادية هو تكلفة الاختزال الإضافية في المقارنة.
الوقت المخفض	Crashed Time	التعريف: مدة النشاط بعد اختزالها عن مدته العادية؛ وفي جداول التكلفة والزمن قد تعني أقصر مدة مفترضة قابلة للتنفيذ وفق شروط المثال.
تخفيض وقت إنجاز المشروع	Crashing	التعريف: تقنية لضغط الجدول بإضافة موارد لتقليص المدة بأقل تكلفة إضافية ممكنة، دون تقليص نطاق المشروع. يُعاد فحص المسار الحرج بعد الاختزال لأن المسار الحاكم قد يتغير. ويُسمّى أيضًا Project Crashing؛ أي تقليص مدة إنجاز المشروع بزيادة الموارد حيث تكون مجدية.
المصداقية	Credibility	التعريف: مدى جدارة شخص أو جهة أو معلومة بالتصديق، بالاستناد إلى أدلة مثل الكفاءة والاتساق ودقة السجل وشفافية عرض المعلومات.
حجم طاقم العمل	Crew Size	التعريف: عدد الأفراد المخصصين لطاقم تنفيذ عمل معيّن. يختلف عن الطاقة الإنتاجية، التي تتأثر أيضًا بالمهارة والمعدات وظروف التنفيذ.
الأنشطة الحرجة	Critical Activities	التعريف: أنشطة تتحكم في إتمام المشروع أو موعد حاكم؛ فتأخيرها دون إجراء معاوض قد يؤخر ذلك الموعد. قد تحدد التطبيقات الحرَجية أيضًا بعتبة للفائض.
المسار الحرج	Critical Path	التعريف: سلسلة الأنشطة التي تحدّد أقرب موعد ممكن لإتمام المشروع أو المرحلة وفق منطق شبكة الجدول وقيودها؛ تكون عادةً المسار الأطول زمنًا. المسار الحرج نتيجة لتحليل الشبكة، وليس اسم الأسلوب الحسابي المستخدم لتحديده.
طريقة المسار الحرج	Critical Path Method (CPM)	التعريف: طريقة حسابية تحلل شبكة الأنشطة ومددها وتبعياتها لتحديد المسار الحاكم لموعد الإتمام، وحساب الأوقات المبكرة والمتأخرة والفائض.
علم الضبط	Cybernetic	التعريف: يصف في سياق الرقابة أسلوبًا يقيس المخرجات ويقارنها بالهدف، ثم يستخدم التغذية الراجعة لتصحيح الانحراف. أما اسم المجال الأوسع فهو علم التحكم والاتصال.
D		
اتخاذ القرار	Decision Making	التعريف: اختيار مسار للعمل من بدائل محددة بعد فحصها وفق أدلة ومعايير وقيود معلنة؛ وقد يتطلب الاختيار الموازنة بين أهداف متعارضة.
التسليمات النهائية للمشروع	Deliverables	التعريف: منتج أو نتيجة أو قدرة على تقديم خدمة، تكون مميزة وقابلة للتحقق، ويُلزم إنتاجها لإكمال عملية أو مرحلة أو مشروع. لا تحصرها التسمية الإنجليزية في آخر المشروع.
عدم اليقين في توقيت الطلب	Demand Timing Uncertainty	التعريف: عدم القدرة على تحديد موعد وقوع الطلب أو نمطه الزمني مسبقًا. يختلف عن عدم اليقين في كمية الطلب، ويؤثر في توقيت السعة والمخزون والتسليم.
حتميّ	Deterministic	التعريف: وصف لنموذج يعطي النتيجة نفسها إذا ثبتت المدخلات، ولا يمثّل المدخلات أو العلاقات محل التحليل باعتبارها عشوائية في ذلك النموذج. يمكن مثلاً أن يستخدم حساب الجدول مدة ثابتة لكل نشاط.
التدفق النقدي المخصوم منه	Discount cash flow	التعريف: طريقة تقييم تحوّل التدفقات النقدية المستقبلية الداخلة والخارجة إلى قيم حاضرة باستعمال معدل خصم يعكس أساس التقييم.
محاكاة متقطعة	Discrete Simulation	التعريف: محاكاة تُنمذج تغيّرات النظام بصورة متقطعة بدل تغيّر حالته باستمرار. ومن صورها محاكاة الأحداث المتقطعة، حيث تتغيّر الحالة عند وقوع أحداث محددة، مثل وصول طلب أو انتهاء نشاط.
متغير متقطع	Discrete Variable	التعريف: متغير يأخذ قيمًا منفصلة يمكن عدّها، لا أي قيمة ضمن متصل؛ كعدد الوحدات المستلمة. وإذا كان عشوائيًا ترتبط قيمه الممكنة باحتمالات.
نشاط وهمي	Dummy Activity	التعريف: سهم في بعض مخططات النشاط على السهم يعبّر عن علاقة أسبقية لا عن عمل فعلي، ولذلك لا مدة له ولا يستهلك موارد.
مدة النشاط	Duration	التعريف: الزمن اللازم أو المخصص لتنفيذ نشاط من بدئه حتى إتمامه وفق تقويم الجدول. يختلف عن جهد العمل المقيس بساعات الأفراد.
E		

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
القيمة المكتسبة	Eamet value	التعريف: القيمة الموازنية للعمل المنجَز فعليًا حتى تاريخ القياس. تُحسب بأسعار الموازنة المعتمدة، فلا تساوي بالضرورة الكلفة الفعلية أو الإيراد.
الوقت المبكر لإنهاء النشاط	(Earliest Finish Time (EF	التعريف: في طريقة المسار الحرج، أبكر وقت يمكن فيه إتمام الجزء المتبقي من النشاط وفق منطق الشبكة وتاريخ تحديث الجدول والقيود المطبقة. يُحسب في المرور الأمامي.
الوقت المبكر لبدء النشاط	(Earliest Start Time(ES	التعريف: في طريقة المسار الحرج، أبكر وقت يمكن فيه بدء الجزء المتبقي من النشاط وفق منطق الشبكة وتاريخ تحديث الجدول والقيود المطبقة. يُحسب في المرور الأمامي.
سهولة استخدام الحاسوب	Ease computerization	التعريف: في سياق اختيار النماذج، مدى سهولة تطبيق النموذج بالحاسوب، بما يشمل إدخال البيانات ومعالجتها واستخراج النتائج، لا سهولة استعمال الجهاز في حد ذاته.
سهولة الاستخدام	Ease of use	التعريف: يسر تعلّم استخدام أداة أو نموذج وفهمه وتشغيله لتحقيق الغرض المقصود، بأقل قدر معقول من الجهد والأخطاء.
الفعالية	Effectivness	التعريف: مدى تحقيق الأهداف والنتائج المقصودة. تختلف عن الكفاءة التي تنظر إلى مقدار الموارد المستخدمة لتحقيق النتيجة.
التوزيع التجريبي	Empirical Distribution	التعريف: توزيع يُبنى من البيانات المرصودة؛ وتُقدّر منه احتمالات القيم أو الفئات من تكراراتها النسبية في العينة. ويمكن تمثيله تراكميًا بنسبة المشاهدات التي لا تتجاوز قيمة معينة.
يقوم	Evaluate	التعريف: في سياق الإدارة، تعني «يُقوِّم»: يجمع الأدلة ويقارن النتائج أو البدائل بمعايير محددة ليحكم على أدائها أو ملاءمتها.
حدث	Event	التعريف: لحظة أو معلم في الشبكة يدل على بدء نشاط أو إتمامه أو بلوغ نقطة محددة. الحدث نفسه لا يمثل مدة عمل ولا يستهلك موارد.
توسع	Expansion	التعريف: زيادة حجم نشاط قائم أو نطاقه، كرفع الطاقة الإنتاجية أو توسيع التغطية؛ وقد تُدار الزيادة كمشروع مستقل.
الوقت المتوقع	Expected Time	التعريف: المتوسط الاحتمالي المقدّر لمدة الإنجاز، لا الموعد المضمون. وفي صيغة PERT التقليدية للنشاط، يُجمع الزمن المتفائل مع المتشائم وأربعة أمثال الزمن الأرجح، ثم يُقسم المجموع على ستة.
F		
المسهل	Facilitator	التعريف: شخص يساعد المجموعة على إدارة النقاش والمشاركة والوصول إلى نتيجة، من غير أن يتولى بالضرورة اتخاذ القرار عنها.
دراسة الجدوى الاقتصادية	Feasibility Study	التعريف: دراسة تسبق قرار التنفيذ لتقدير قابلية المشروع للتحقق وجدواه. قد تتناول السوق والجوانب الفنية والمالية والاقتصادية والقيود والمخاطر بحسب الغرض.
التغذية الراجعة	Feedback	التعريف: معلومات عن نتيجة العمل أو أدائه تُعاد إلى القائمين عليه؛ تُستخدم لمراجعة الطريقة أو تصحيح الانحراف أو تحسين الأداء اللاحق.
الموارد المالية	Financial Resources	التعريف: الأموال ومصادر التمويل المتاحة لتنفيذ الأعمال والوفاء بالالتزامات، مثل المخصصات النقدية ورأس المال والائتمان المتاح.
المرونة	Flexibility	التعريف: قدرة خطة أو أداة أو تنظيم على التكيّف مع تغيّر الظروف والمتطلبات، مع إبقاء القيود التي لا يجوز تجاوزها واضحة.
الفائض الحر	Free slack	التعريف: المدة التي يمكن تأخير نشاط جدول زمني خلالها دون تأخير تاريخ البدء المبكر لأي نشاط لاحق مرتبط به أو مخالفة قيد زمني في الجدول. وهو غير الفائض الكلي الذي يرتبط بأثر التأخير على موعد الانتهاء المعني.
تكرار	Frequency	التعريف: عدد مرات حدوث واقعة أو إجراء خلال فترة محددة، أو معدل حدوثها في وحدة زمنية عند التعبير عنها كمعدل.
وقت تام	Full Time	التعريف: تفرّغ الموظف أو المورد البشري للعمل لساعات الدوام الكاملة المقررة وفق نظام الجهة؛ لا يفيد وحده التفرغ الحصري لمشروع بعينه.
الوظيفي	Functional	التعريف: وصف لما يرتبط بوظيفة تخصصية في المنظمة، مثل الهندسة أو المالية، أو بالتنظيم القائم على هذه الوظائف.
المدير الوظيفي	Functional Manager	التعريف: مسؤول عن وحدة تخصصية أو وظيفة دائمة في المنظمة، يدير عملها ومواردها وقد يوفّر أشخاصًا أو خبرة للمشروع وفق الهيكل المعتمد.
G		
مخطط جانت	Gantt Chart	التعريف: مخطط زمني يعرض الأنشطة بأشرطة أفقية تُبيّن بداياتها ونهاياتها ومددها، وقد يُظهر التقدم والعلاقات بينها إذا أُضيفت إلى المخطط.
مرور/ عدم المرور	Go/No Go	التعريف: قرار عند نقطة مراجعة بالسماح بالانتقال أو إيقافه، بناءً على مدى استيفاء شروط أو معايير مقررة مسبقًا.
الأسلوب البياني للتقييم والمراجعة	Graphical Evaluation and Review Technique ((GERT	التعريف: أسلوب لتحليل شبكات أنشطة يمكن أن تتضمن مسارات احتمالية وحلقات تكرار؛ يتيح دراسة النتائج المحتملة مثل مدة الإنجاز واحتمال بلوغ حدث معين.
H		

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
الأساليب الاسترشادية	Heuristic Methods	التعريف: قواعد عملية موجَّهة تساعد في إيجاد حل ملائم بسرعة لمسألة معقدة، مثل ترتيب الأولويات في جدولة الأنشطة عند شح الموارد، دون ضمان الحل الأمثل.
أوامر التشغيل العاجلة	Hot Orders	التعريف: أوامر يُعطى تنفيذها أولوية تشغيلية بسبب ضيق الموعد أو ارتفاع أثر التأخر، وفق قواعد الأولوية المعتمدة. لا يعني استعجال الأمر أنه يقع على المسار الحرج للمشروع.
الموارد البشرية	Human Resources	التعريف: الأفراد المتاحون لتنفيذ العمل وما لديهم من وقت ومهارات وخبرات؛ وتُخصّط مشاركتهم بحسب الحاجة وتوافرهم.
I		
النشاط اللاحق مباشرةً	Immediate Successor	التعريف: نشاط يرتبط مباشرةً بالنشاط المعني بوصفه لاحقًا منطقيًا في شبكة الجدول. لا تعني العلاقة أن اللاحق ينتظر انتهاء السابق دائمًا؛ يتحدد ذلك بنوع الارتباط.
أثر التقويم	Impact of Evaluation	التعريف: التغيّر الذي يحدث بسبب عملية التقويم أو بسبب استخدام نتائجها في القرار أو تحسين الأداء. لا يُخلط بين أثر التقويم نفسه وبين أثر المشروع الذي يقيسه التقويم.
نظم المعلومات	Information Systems	التعريف: ترتيبات تجمع الأشخاص والإجراءات والبيانات والتقنيات لالتقاط المعلومات ومعالجتها وإتاحتها. وفي المشروع تدعم التقارير والتنسيق واتخاذ القرارات، وهي أوسع من نظم معلومات إدارة المشروعات المتخصصة.
المدخلات	Inputs	التعريف: المعلومات أو الموارد أو المواد أو المخرجات السابقة التي تحتاجها عملية ما لإنتاج مخرجاتها.
التداخل	Interdependencies	التعريف: علاقات اعتماد بين أنشطة أو عناصر أو فرق، بحيث يتأثر تنفيذ أحدها أو ناتجه بما يحدث في الآخر؛ وقد تكون العلاقة متبادلة.
إدارة التداخل	Interface Management	التعريف: إدارة نقاط التماس بين الفرق أو الأنظمة أو حزم العمل، بتحديد مسؤوليات التسليم والاستلام والمعلومات أو المخرجات المتبادلة وتنسيقها.
معدل العائد الداخلي	Internal Rate of Return	التعريف: معدل الخصم الذي يجعل صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة يساوي صفرًا؛ أي تتعادل القيم الحالية للتدفقات الداخلة والخارجة عنده.
الرقابة على المخزون	Inventory Control	التعريف: رصد كميات المخزون وحركته وضبط قرارات إعادة الطلب والاحتفاظ بالمخزون لموازنة توافر المواد مع تكاليف التخزين ومخاطر النفاد.
المستثمرون	Investors	التعريف: أشخاص أو جهات يخصصون رأس مال لمشروع أو أصل، توقعًا لعائد ومع تحمّل المخاطر المرتبطة بالاستثمار.
J		
الإنتاج والتوريد في الوقت المناسب	(Just-in-Time (JIT	التعريف: نهج ينسق الإنتاج والتوريد لتوفير المطلوب، بالكمية المطلوبة وفي وقت الحاجة، بدل إنتاجه أو تخزينه قبل الحاجة إليه.
k		
مكونات التقارير الأساسية	Key Element of Reports	التعريف: البيانات التي تمكّن القارئ من فهم حالة العمل واتخاذ قرار، مثل فترة التقرير، والتقدم مقابل الخطة، والانحرافات وأسبابها، والإجراءات المطلوبة ومسؤوليها. يختلف التفصيل بحسب الغرض والجمهور.
لوحة المفاتيح	Keyboard	التعريف: أداة إدخال رقمية أو مادية تُستخدم لكتابة البيانات والأوامر في نظام حاسوبي؛ ليست مصطلحًا خاصًا بإدارة المشروعات.
L		
مشروع كبير النطاق	Large-Scale Project	التعريف: مشروع يتسم بكبر نسبي في نطاقه أو موارده أو امتداده أو عدد الأطراف المشاركة مقارنة بالمشروعات المماثلة؛ ولا تستلزم التسمية حدًا ماليًا أو زمنيًا موحدًا.
إدارة المشروعات الكبيرة	Large-Scale Project Management	التعريف: تطبيق ممارسات إدارة المشروع على نطاق واسع، مع عناية خاصة بتكامل حزم العمل وحوكمة القرارات وتنسيق الموارد والأطراف عبر الوحدات والمواقع.
تاريخ الانتهاء المتأخر	Late Finish (LF) Date	التعريف: آخر تاريخ يمكن أن ينتهي فيه الجزء غير المنجز من النشاط وفق علاقات شبكة الجدول وقيودها. يُحسب عادةً في التمرير الخلفي بطريقة المسار الحرج.
تاريخ البدء المتأخر	Late Start (LS) Date	التعريف: آخر تاريخ يمكن أن يبدأ فيه الجزء غير المنجز من النشاط وفق علاقات شبكة الجدول وقيودها. يُحسب عادةً في التمرير الخلفي بطريقة المسار الحرج.
المهلة الزمنية للتوريد	Lead Time	التعريف: المدة المنقضية من الإشارة إلى الحاجة أو إصدار طلب التوريد، بحسب نقطة البدء المحددة، إلى استلام المادة وإتاحتها. لا يقصد بها هنا التقديم الزمني (Lead) في علاقة جدولة.
القيادة	Leader Ship	التعريف: قدرة توجيه الأفراد والتأثير فيهم وتنسيق جهودهم نحو هدف مشترك؛ ولا تقتصر على شغل منصب إداري.
توزيع ملتوي إلى اليسار	Left-Skewed Distribution	التعريف: توزيع غير متماثل يمتد ذيله نحو القيم الأصغر أكثر من امتداده نحو القيم الأكبر.
بيئة قانونية	Legal Context	التعريف: القوانين واللوائح والمتطلبات التعاقدية والتنظيمية التي تحكم عمل المشروع وتحدّد حقوق الأطراف والتزاماتها، بحسب نطاقه والاختصاص المعني.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
توزيع محدد	Limited Distribution	التعريف: في سياق التقارير والوثائق، قصر توزيع النسخ أو الوصول إليها على جهات أو أشخاص محددين، وفق الحاجة أو الصلاحيات؛ ولا يعني بذاته تصنيف الوثيقة رسميًا على أنها سرية.
نموذج الجدولة بموارد محدودة	Limited Resource Model	التعريف: نموذج يحدد توقيت الأنشطة بما لا يتجاوز كمية الموارد المتاحة في كل فترة، مع مراعاة الاعتماديات والقيود الأخرى. قد يمتد موعد الانتهاء إذا لم تكفِ الموارد.
الخطية	Linearity	التعريف: خاصية تُنمذج فيها العلاقة بأثر ثابت لوحدة التغير، دون تفاعلات تُبدّل ذلك الأثر. مثل افتراض معدل زيادة ثابت في كلفة تقليص مدة نشاط ضمن نطاق محدد.
السيولة	Liquidity	التعريف: قدرة المشروع أو المنشأة على توفير النقد والوفاء بالتزاماتها عند الاستحقاق. وفي وصف الأصول، تعني سهولة تحويل الأصل إلى نقد دون خسارة جوهرية في قيمته.
موازنة أحمال التشغيل	Load Leveling	التعريف: إعادة توزيع أحمال العمل بين الفترات أو مراكز التشغيل للحد من الذروات وتحقيق استخدام أكثر اتزانًا للطاقة المتاحة.
تحميل أوامر التشغيل على مراكز العمل	Loading	التعريف: إسناد أوامر التشغيل إلى مراكز العمل وحساب ما تشغله من الوقت أو الطاقة في كل فترة؛ تمهيدًا لمقارنة الحمل بالطاقة المتاحة قبل موازنته.
التمويل طويل الأجل	Long Term Financing	التعريف: تمويل يُرتّب لآجال ممتدة لتمويل احتياجات تتجاوز الدورة التشغيلية القصيرة، مثل الأصول الثابتة. قد يأتي من حقوق الملكية أو من قروض وأدوات دين طويلة الأجل.
M		
العناصر الرئيسة والكبرى	Major Element	التعريف: المكونات الكبرى التي يُقسَّم إليها المشروع أو النظام عند وصف نطاقه، مثل المخرجات الرئيسة أو أجزاء العمل الواسعة؛ يعتمد مستوى التفصيل على غرض التقسيم.
الإدارة بالأهداف	Management by Objectives	التعريف: أسلوب إداري تُحدَّد فيه أهداف واضحة ومتفق عليها، وتُربط بمسؤوليات ومعايير قياس، ثم يُراجع الأداء على أساس ما تحقق منها.
إدارة التكاليف	Managin Cost	التعريف: تقدير تكاليف العمل وإعداد موازنته ومتابعة الإنفاق والانحرافات والتنبؤ بالكلفة النهائية، بما يدعم اتخاذ الإجراءات اللازمة لضبطها.
إدارة تكامل المشروع	Managing Project Integration	التعريف: تنسيق عناصر المشروع وقراراته وخططه وتغييراته بحيث تعمل كوحدة واحدة، مع الموازنة بين آثار القرارات على النطاق والجدول والكلفة والجودة وغيرها.
إدارة الجودة	Manging the Quality	التعريف: تحديد متطلبات الجودة وتخطيط طريقة تحقيقها، ثم التحقق من ملاءمة العمليات ومطابقة المخرجات للمعايير وتحسينها عند الحاجة.
إدارة الوقت	Manginge Time	التعريف: تخطيط الأنشطة وترتيب اعتمادياتها وتقدير مددها وإعداد الجدول، ثم متابعة تقدّم العمل ومعالجة الانحرافات الزمنية.
تخطيط احتياجات المواد	Material Requirements (Planning (MRP	التعريف: أسلوب يحدد صافي كميات المواد اللازمة ومواعيد توفيرها انطلاقًا من جدول الإنتاج وقوائم المكونات وأرصدة المخزون وطلبياته ومهل التوريد. لا يتضمن بذاته التحقق من قيود طاقة الإنتاج.
تنظيم المصفوفة	Matrix Organization	التعريف: هيكل يتشارك فيه مدير المشروع والمدير الوظيفي سلطة توجيه العمل أو تخصيص الموارد بحسب توزيع الصلاحيات؛ وقد يرتبط أعضاء الفريق بالجانبين.
نقطة هامة	Milestone	التعريف: حدث أو نقطة مرجعية مهمة في الجدول، مثل قبول مخرج أو اكتمال مرحلة. يُمثَّل المعلم عادةً بمدة صفرية؛ فهو حدث لا نشاط ممتد.
التدنية إلى أدنى قيمة ممكنة	Minimize	التعريف: في التحسين، اختيار حل قابل للتنفيذ يحقق أقل قيمة لدالة هدف محددة، مثل التكلفة، في حدود القيود المعتمدة. وهو اتجاه للهدف، وليس مجرد خفض نسبي.
التنظيم المختلط	Mixed Organization	التعريف: وصف لتنظيم يجمع أكثر من صيغة إدارية بحسب حاجة العمل، كدمج وحدات وظيفية وفرق مخصصة للمشاريع؛ ولا يلزم أن يكون تنظيم مصفوفة.
نموذج	Model	التعريف: تمثيل مبسط لمشكلة أو نظام أو عملية يوضح العناصر والعلاقات المؤثرة لغرض الفهم أو المقارنة أو التنبؤ. قد يكون وصفيًا أو بيانيًا أو كميًا.
توجيه/ متابعة	Monitor	التعريف: يرصد حالة العمل وأداءه بانتظام ويقارنهما بالخطة أو بالمعايير للكشف عن الانحرافات. المتابعة نفسها لا تعني إصدار التوجيه أو اتخاذ الإجراء التصحيحي.
متابعة وتوجيه المشروع	Monitoring The Project	التعريف: الرصد المنتظم لتقدّم المشروع ومقارنته بخطته، وتحليل أسباب الانحراف ورفع المعلومات اللازمة لاتخاذ إجراءات التوجيه أو التصحيح.
المدة الأكثر ترجيحًا	Most Likely Time	التعريف: في التقدير ثلاثي النقاط، المدة المقدّرة للأداء في الظروف الأرجح، بين التقديرين المتفائل والمتشائم؛ ليست المتوسط الحسابي أو المدة المتوقعة بالضرورة.
N		
مسار قريب من المسار الحرج	Near-Critical Path	التعريف: مسار في شبكة المشروع له هامش زمني صغير وفق عتبة المتابعة المعتمدة، ويمكن أن يصبح حرجًا إذا تأخرت أنشطته أو تغير الجدول.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
هامش زمني سالب	Negative Float (Negative (Slack	التعريف: قيمة سالبة للهامش الزمني تشير إلى أن الجدول المحسوب لا يفي بتاريخ مطلوب أو قيد زمني في وضعه الحالي. مقدارها يبيّن حجم الفجوة الزمنية في سياق القيد.
القيمة الحالية	Net present Value	التعريف: المقصود بالإنجليزية هنا صافي القيمة الحالية: مجموع القيم الحالية للتدفقات النقدية الصافية، بما فيها الاستثمار الأولي، عند معدل خصم محدد. ويختلف عن القيمة الحالية لمبلغ أو تدفق بعينه.
شبكة العمل	Network	التعريف: تمثيل بياني لأنشطة المشروع أو أحداثه وعلاقات الأسبقية بينها، يُستخدم لتحليل تسلسل العمل وحساب المدد والفوائض والمسارات.
أساليب شبكة العمل	Network Techniques	التعريف: طرائق لتمثيل العلاقات بين الأنشطة وتحليل الجدول الشبكي، منها أسلوب المسار الحرج (CPM) وأسلوب تقييم ومراجعة البرنامج (PERT).
عقدة في الشبكة	Node	التعريف: عنصر تمثيلي في مخطط الشبكة: يدل على حدث أو نقطة ربط في طريقة النشاط على السهم، بينما يمثّل النشاط نفسه في طريقة النشاط على العقدة.
نماذج غير عددية	Nonumeric Models	التعريف: نماذج تعتمد على أوصاف نوعية أو أحكام أو قواعد قرار لا تستلزم تحويل جميع المعايير إلى قيم رقمية؛ وقد تستعين بمعلومات كمية مساندة.
كلفة النشاط عند مدته العادية	Normal Cost	التعريف: الكلفة المباشرة المقدَّرة لتنفيذ النشاط وفق أسلوبه ومدته العاديين، قبل بذل موارد إضافية لتقليص مدته. تقابَل بكلفة التعجيل عند مقارنة الزمن والكلفة.
التوزيع الطبيعي (الغوسي)	Normal Distribution	التعريف: توزيع احتمالي مستمر متماثل حول متوسطه، ذو منحنى جرسي، ويحدده المتوسط والانحراف المعياري.
المدة العادية للنشاط	Normal Time	التعريف: مدة إنجاز النشاط عند تنفيذ العمل بالطريقة المعتادة وبمستوى الموارد العادي، قبل التعجيل. لا تساوي بالضرورة المدة الأكثر ترجيحًا في نموذج التقدير ثلاثي النقاط.
نماذج عددية	Numeric Models	التعريف: نماذج تعرض المدخلات والعلاقات بصورة قابلة للحساب، وتستخدم القيم الرقمية لمقارنة البدائل أو تقدير النتائج وفق افتراضات معلنة.
O		
الأهداف	Objectives	التعريف: النتائج المراد بلوغها، ويُستحسن صياغتها بما يتيح التحقق من تحققها باستخدام محكات أو مؤشرات واضحة.
مرحلة التشغيل	Operation Phase	التعريف: الفترة التي تُستخدم فيها المخرجات المسلّمة لتقديم الخدمة أو تحقيق المنفعة، مع تشغيلها وصيانتها ومتابعة أدائها. وقد تبدأ بعد إقفال المشروع، بحسب دورة الحياة المعتمدة.
ضرورة التشغيل	Operationg Necessity	التعريف: حاجة تستدعي تشغيل مخرجات المشروع أو استمرار تشغيلها لكي تؤدي الوظيفة المقصودة. يُفهم التعبير هنا وصفًا للحاجة التشغيلية، لا اسمًا لمرحلة من مراحل المشروع.
التقدير المتفائل	Optimistic Estimate	التعريف: تقدير لقيمة يمكن تحقيقها في ظروف مواتية على نحو معقول. وفي تقدير المدة بثلاث نقاط يمثّل عادةً المدة الأقصر الممكنة عمليًا.
إيجاد القيمة المثلى	Optimization	التعريف: البحث عن أفضل حلّ وفق دالة هدف محددة، مثل أقل كلفة، مع احترام القيود المقررة.
المدة المثلى لإنجاز المشروع	Optimum Project Time	التعريف: مدة إنجاز تحقق أفضل نتيجة وفق محك معلن وقيود معلومة. في تحليل المدة والكلفة قد تعني المدة التي تُدني مجموع الكلف ذات الصلة، لا أقصر مدة بالضرورة.
التنظيم الإداري لإدارة البرامج	Organization Under Program	التعريف: ترتيب الأدوار والصلاحيات ومسارات التنسيق لمتابعة الأعمال المترابطة داخل البرنامج والإشراف على تحقيق منافعه.
عملية التنظيم	Organizing	التعريف: ترتيب الأعمال والموارد وتوزيع الأدوار والصلاحيات وتحديد علاقات التنسيق بما يساعد على تحقيق الأهداف.
مانحون آخرون	Other Donors	التعريف: جهات مانحة إضافية، غير المانح المذكور أو الرئيس، تُسهم في التمويل أو الدعم العيني؛ ولا تُعد تعهداتها تمويلاً مؤكدًا إلا بعد إثباتها.
أغراض أخرى	Other Puroses	التعريف: استخدامات أو غايات إضافية غير الغرض الرئيس المشار إليه في الوثيقة. يتحدد المقصود منها بحسب موضعها، مثل استخدامات أخرى لبند أو لمخرج.
التكاليف غير المباشرة	Overhead Cost	التعريف: كلفة داعمة للأعمال لا تُنسب مباشرةً إلى نشاط أو مخرج محدد، وتوزّع عليها عند الحاجة وفق أساس تحميل مناسب.
عرض تمام	Overview	التعريف: عرض موجز يعرّف القارئ بالصورة العامة للموضوع أو المشروع وبأبرز عناصره قبل الدخول في التفاصيل. هذا هو معنى المصطلح الإنجليزي في السياق.
P		
رزمة	Packages	التعريف: مجموعة عناصر مترابطة تُجمع للتخطيط أو الإسناد أو الشراء أو المتابعة كوحدة واحدة. إذا قصد بها رزمة العمل، فهي مكوّن محدد النطاق في المستوى الأدنى من هيكل تجزئة العمل.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
التشغيل لبعض الوقت	Part Time	التعريف: تخصيص شخص أو مورد للعمل مدةً أو بنسبة أقل من الدوام أو السعة الكاملة المتاحة، بحسب التقويم أو اتفاق العمل. لا يعني ذلك بالضرورة أن التشغيل متقطع.
الاعتماد الجزئي على نشاط سابق	Partial Dependence	التعريف: ارتباط نشاط بجزء محدد أو بمعلم وسيط في نشاط سابق بدل اشتراط اكتماله كله. يمكن إظهار الجزء المطلوب صراحةً في الجدول لتوضيح منطق التداخل.
مسار	Path	التعريف: تتابع مترابط من الأنشطة أو الأحداث في شبكة الجدول يمتد بين نقطتين وفق علاقات الأسبقية.
فترة الاسترداد	Pay back Period	التعريف: المدة اللازمة لتغطية الاستثمار الأولي من صافي التدفقات النقدية المتراكمة للمشروع. الطريقة البسيطة لا تخصم التدفقات ولا تقيس ما يتحقق بعد مدة الاسترداد؛ أما الاسترداد المخصوم فيراعي القيمة الزمنية للنقود.
التنبؤ التام الدقة	Perfect Forecasting	التعريف: وصف افتراضي لتوقع يطابق ما يتحقق لاحقًا بلا خطأ. وفي تحليل القرار قد يشير إلى افتراض معرفة الحالة المستقبلية قبل الاختيار، وهو مرجع نظري لا ضمان عملي.
الأفراد	Personnel	التعريف: الأشخاص المخصصون لأعمال المشروع أو الداعمون لها، ويشمل اللفظ العاملين بحسب أدوارهم وتفرغهم، دون أن يعني بالضرورة عضويتهم جميعًا في الفريق الأساسي.
الوقت التشاؤمي	Pessimistic Time	التعريف: تقدير المدة الطويلة المعقولة لنشاط إذا ساءت ظروف التنفيذ، في إطار التقدير ثلاثي النقاط. لا يُفسّر على أنه أقصى مدة يمكن تصورها في جميع الحالات.
تخطيط	Planning	التعريف: تحديد النتائج المقصودة مسبقًا واختيار الأعمال والموارد والتوقيت اللازم لبلوغها، مع بيان الافتراضات والقيود التي تُبنى عليها القرارات.
الفائض الموجب	Positive Slack	التعريف: هامش زمني محسوب أكبر من الصفر في شبكة الجدولة. إذا كان الهامش كليًا، فهو مدة التأخر الممكنة دون تجاوز تاريخ الإكمال المرجعي، وفق العلاقات والقيود الحالية.
مراقبة لاحقة	Post Control	التعريف: فحص النتائج بعد تنفيذ النشاط أو بعد إكمال المشروع ومقارنتها بالأهداف أو المعايير. تُستخدم نتائجه للتعلم وتحسين الأعمال اللاحقة أو معالجة آثار ما زالت قابلة للتصحيح.
مسابقات	Predencssors	التعريف: في سياق الجدولة، يُرجَّح أن المقصود الأنشطة السابقة: أنشطة ترتبط منطقيًا بنشاط لاحق، وقد تحدد بداية ذلك النشاط أو نهايته وفق نوع العلاقة. لا يُفهم المصطلح هنا بمعنى المنافسات.
عرض الأفكار وبناء التأييد لها	Presenting and Advocating for Ideas	التعريف: عرض الفكرة على المعنيين وربطها بأهدافهم ومعايير القرار، ثم معالجة اعتراضاتهم بأدلة لبناء التأييد.
احتمالي	Probabilistic	التعريف: وصف لنموذج أو تقدير يعامل النتيجة بوصفها غير مؤكدة ويمثّل القيم أو السيناريوهات الممكنة باحتمالات بدل الاكتفاء بقيمة حتمية واحدة.
توزيع احتمالي	Probability Distribution	التعريف: وصف رياضي لكيفية توزّع احتمال النتائج الممكنة لمتغير عشوائي. في المتغير المتقطع تُسند احتمالات للقيم، وفي المستمر تُحسب احتمالات الفترات من دالة التوزيع أو الكثافة.
مؤشر الربحية	Profitability Index	التعريف: مقياس للمفاضلة الاستثمارية يساوي، عند دفع الاستثمار كله في البداية، القيمة الحالية لصافي التدفقات النقدية المستقبلية مقسومة على الاستثمار الأولي. في هذه الحالة يشير مؤشر أكبر من واحد إلى صافي قيمة حالية موجب عند معدل الخصم المستخدم.
برنامج	Program	التعريف: مجموعة مشاريع ومكونات مترابطة تُدار بتنسيق مشترك لتحقيق منافع يتعذر أو يصعب تحقيقها إذا أُدير كل مكوّن على حدة.
أسلوب تقييم ومراجعة البرنامج	Program Evaluation and Review Techniques PERT	التعريف: أسلوب شبكي للجدولة يراعي عدم يقين مدد الأنشطة. يستخدم في صيغته التقليدية تقديرات متفائلة وأرجح وتشاؤمية لحساب مدة متوقعة، ويمكن استخدام نتائجه، وفق افتراضات النموذج، لتقدير فرص تحقيق موعد.
إدارة البرامج	Program Management	التعريف: تنسيق إدارة مكونات البرنامج لتحقيق منافع لا تتاح إذا أُدير كل مكوّن على حدة.
مشروع	Project	التعريف: جهد مؤقت له بداية ونهاية، يُنفذ لإنتاج منتج أو خدمة أو نتيجة فريدة.
تدقيق المشروع	Project Auditing	التعريف: فحص منهجي قائم على أدلة قابلة للتحقق يقارن جوانب محددة من أعمال المشروع بمعايير معلنة، مثل الالتزام أو فعالية الضوابط. تُوثّق النتائج ويُراعى استقلال من يجري التدقيق عن العمل محل الفحص.
خلفية المشروع	Project Background	التعريف: السياق الذي يفسر نشأة المشروع والحاجة إليه؛ قد يشمل الوضع القائم وأسباب المبادرة والعمل السابق والارتباط بالأهداف الاستراتيجية.
مراقبة المشروع	Project Control	التعريف: قياس الأداء الفعلي ومقارنته بالخطة أو خط الأساس، وتحليل الانحرافات واتخاذ الإجراءات التصحيحية أو رفع طلبات التغيير وفق الصلاحيات. وهي أوسع من جمع بيانات الأداء وحده. يرد أيضًا بصيغة Controlling في سياق الرقابة على إنجاز المشروع.
عملاء المشروع	Project Customers	التعريف: الأفراد أو الجهات التي تتلقى مخرجات المشروع أو تعاقدت على تسليمها. قد يختلف العميل الذي يقبل المخرج عن المستخدم النهائي الذي يستخدمه.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
تنفيذ المشروع	Project Implementation	التعريف: تحويل خطة المشروع إلى أعمال ومخرجات فعلية، بتعبئة الموارد وتنسيق الأنشطة ومتابعة تنفيذ الأعمال وتسليم ما تم إنجازه. الصياغة الإنجليزية Implementation of Project تشير إلى المفهوم نفسه.
دورة حياة المشروع	Project life cycle	التعريف: تتابع المراحل التي يمر بها المشروع منذ بدايته حتى إقفاله. تتحدد المراحل وفق طبيعة المشروع ونهج التسليم، ولا يلزم أن تطابق دورة حياة المنتج الناتج.
إدارة المشروع	Project Management	التعريف: تطبيق المعرفة والمهارات والأدوات والأساليب لتوجيه أعمال المشروع وتنسيقها بما يحقق متطلباته وأهدافه ضمن القيود المعتمدة.
برمجيات إدارة المشروع	Project Management Software	التعريف: أدوات رقمية تساعد في تخطيط المشروع وجدولة أنشطته ومتابعة موارده وتكاليفه وإعداد تقاريره، بحسب قدرات الأداة.
مدير المشروع	Project Manager	التعريف: الشخص المكلّف بقيادة فريق المشروع وتنسيق أعماله وموارده، ومتابعة تقدمه والتواصل مع المعنيين، ضمن الصلاحيات المسندة إليه.
أهداف المشروع	Project Objectives	التعريف: النتائج المحددة التي يجب أن يحققها المشروع. يُربط كل هدف، حيثما أمكن، بمحك واضح للتحقق منه، ويُميّز عن الأعمال أو الأنشطة المنفّذة لتحقيقه.
تنظيم المشروع	Project Organization	التعريف: ترتيب الأدوار والمسؤوليات والصلاحيات وعلاقات العمل والإبلاغ بحيث يعرف كل طرف ما ينجزه، ولمن يرفع التقارير، ومن يملك القرار.
مراحل إنجاز المشروع	Project Phases	التعريف: أجزاء مترابطة من دورة حياة المشروع تُجمع فيها أعمال متجانسة نسبيًا لإنتاج مخرجات أو استيفاء شروط محددة. قد تُراجع نتائج كل مرحلة قبل الانتقال، وقد تتداخل المراحل.
عناصر خطة المشروع	Project Plan Elements	التعريف: المكونات التي تبيّن ما سيُنفذ وكيف سيُدار ويُتابع؛ مثل النطاق والمخرجات والجدول والتكلفة والموارد والأدوار والمخاطر والاتصالات. يتغير التفصيل بحسب طبيعة المشروع وحجمه.
تخطيط المشروع	Project Planning	التعريف: وضع نهج تنفيذ المشروع بتحديد النطاق والمخرجات وتسلسل الأعمال وتقدير الزمن والتكلفة والموارد وكيفية التعامل مع المخاطر. تُراجع الخطة وتُحدّث وفق الضوابط المعتمدة.
إنتاجية المشروع	Project Productivity	التعريف: علاقة المخرجات المفيدة للموارد المستخدمة في إنجاز المشروع خلال فترة محددة، مقيسة بحسب طبيعة المخرجات والموارد.
مؤشر إنتاجية المشروع	Project Productivity Index (PPI)	التعريف: مؤشر مركّب مقترح في المرجع يجمع اعتبارات الوقت والكلفة والجودة عند تقييم إنتاجية المشروع.
مسؤولية المشروع	Project Responsibility	التعريف: الالتزام المسند إلى جهة أو دور محدد بإنجاز أعمال المشروع أو الإشراف عليها والمساءلة عن النتائج ضمن حدود الصلاحيات. يحدده عادةً الميثاق أو توزيع الأدوار المعتمد.
مراجعة المشروع	Project Review	التعريف: فحص منظم لحالة المشروع أو نتائجه عند نقطة محددة للحكم على التقدم والملاءمة واتخاذ قرار، مثل الاستمرار أو تعديل المسار. ولا يشترط أن تكون كل مراجعة تدقيقًا مستقلاً.
جدولة المشروع	Project Scheduling	التعريف: إعداد جدول يربط أنشطة المشروع ويحدد مواعيدها ومددها ومعالمها الزمنية والموارد المرتبطة بها حسب طريقة الجدولة. ترد أيضًا بصيغة Scheduling في سياق المشروع.
اختيار المشروع	Project Selection	التعريف: عملية تقييم البدائل والمفاضلة بينها ثم الاختيار وفق الأهداف والجدوى والمخاطر والموارد والقيود المتاحة. تُوثّق مبررات الاختيار ومعايير المفاضلة.
فريق المشروع	Project Team	التعريف: الأشخاص الذين يتعاونون على إنجاز أعمال المشروع وإنتاج مخرجاته. قد ينتمون إلى وحدات أو جهات مختلفة ويشاركون بدوام كامل أو جزئي.
إنهاء المشروع	Project Termination	التعريف: وقف أعمال المشروع وإنهاء التزاماته وفق قرار رسمي، إما بعد تحقيق غاياته أو قبل ذلك بقرار إيقاف. ويستلزم بحسب الحالة تسليم ما أُنجز، وتسوية الالتزامات، وتوثيق أسباب الإنهاء والنتائج.
عملية الشراء	Purchasing	التعريف: اقتناء المواد أو الخدمات المطلوبة من الموردين، بما يشمل عادةً إصدار أمر الشراء ومتابعة التوريد. والشراء جزء من منظومة المشتريات الأوسع.
الغرض	Purpose	التعريف: وفق المصطلح الإنجليزي والسياق، المقصود الغرض: السبب الذي من أجله أُنشئ المشروع أو تُجرى المهمة، لا فرضية يُراد اختبارها. وقد يتحول الغرض العام إلى أهداف محددة قابلة للتحقق.
Q		
عدم التأكد من كميات الطلب	Quantity Demand Uncertainty	التعريف: عدم القدرة على تحديد كمية الطلب الفعلية مسبقًا، مما قد يجعل الاحتياجات الفعلية أعلى أو أقل من الكمية المتوقعة.
عدم التأكد من كميات التوريد	Quantity supply uncertainty	التعريف: عدم القدرة على الجزم بالكميات التي سيوفرها المورد مقارنة بما يحتاجه المشروع، بما قد يؤدي إلى عجز أو فائض في المخزون.
R		
متغير عشوائي	Random Variable	التعريف: دالة تسند قيمة عددية إلى كل نتيجة ممكنة لتجربة عشوائية، ويوصف سلوكها بتوزيع احتمالي.
نقطة إعادة الطلب	Reorder Point	التعريف: مستوى من رصيد المخزون يؤدي بلوغه إلى إصدار طلب توريد جديد، ويُحدَّد عادةً وفق الطلب المتوقع خلال مهلة التوريد واحتياطي الأمان.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
إحلال	Replacement	التعريف: استبدال أصل أو معدة أو مورد ببديل يؤدي وظيفته. واللفظ العام لا يحدد نوع الأصل أو سبب الاستبدال.
تسوية الموارد	Resource Leviling	التعريف: أسلوب لضبط الجدول بما يتلاءم مع توافر الموارد ويحسّن توزيعها، وقد يؤدي إلى تغيّر المسار الحرج.
تمهيد استخدام الموارد	Resource Smoothing	التعريف: تعديل توقيت الأنشطة ضمن هوامشها الزمنية المتاحة لتحسين توزيع الموارد دون تغيير المسار الحرج. بخلاف تسوية الموارد، لا يفترض التمهيد تمديد موعد انتهاء المشروع.
المواد الخام	Rew Materials	التعريف: مواد تُستهلك أو تتحول أثناء التنفيذ لتدخل في تكوين الناتج، بخلاف المكونات الجاهزة التي تُركّب فيه.
تحليل المخاطر	Risk Analysis	التعريف: تحليل المخاطر: دراسة خصائص الخطر ودرجة أثره المحتمل في الأهداف؛ ويمكن أن يتناول احتمال وقوعه وشدة أثره. يقابل ذلك Risk Analysis في الأصل.
مخاطر	Risks	التعريف: أحداث أو ظروف غير مؤكدة، قد تُحدث عند وقوعها أثرًا إيجابيًا أو سلبيًا في هدف واحد أو أكثر من أهداف المشروع.
الأدوار	Roles	التعريف: الوظائف المحددة التي يؤديها الأشخاص أو الجهات في المشروع، وما يُنتظر منهم في إطارها. يُميَّز الدور عن المسؤولية المحددة والصلاحية المخوَّلة لاتخاذ القرار.
S		
البقرة المقدسة	Sacred Cow	التعريف: تعبير مجازي تاريخي في اختيار المشروعات عن مشروع يُعطى أولوية بسبب رعاية صاحب نفوذ، لا نتيجة المفاضلة الموضوعية وحدها.
احتياطي المخزون من المواد	Safty Stock	التعريف: كمية إضافية من المواد تُحتفظ بها لتقليل احتمال نفاد المخزون عند تقلب الطلب أو انحراف مدة التوريد أو كميته عما هو متوقع.
تحليل شبكة الجدول الزمني	Schedule Network Analysis	التعريف: تطبيق تقنيات تحليل المنطق والمدد والقيود في شبكة أنشطة المشروع لاستخراج تواريخ العمل والمسارات ذات الأثر في موعد الإتمام. طريقة المسار الحرج مثال ضمن هذه التقنيات.
بيان نطاق المشروع	Scope Statement	التعريف: بيان نطاق المشروع: وثيقة تصف نطاق العمل والتسليمات الرئيسة وتبيّن الافتراضات والقيود. المصطلح الإنجليزي في المدخل يشير إلى البيان، لا إلى عملية تحديد النطاق.
الفرز الأولي للأفكار أو المقترحات	Screening	التعريف: استبعاد البدائل التي لا تستوفي الشروط الأساسية المحددة مسبقًا، قبل المفاضلة التفصيلية بين البدائل المستوفية.
اختيار مدير المشروع	Selection the Project Manager	التعريف: عملية تعيين الشخص الذي يقود عمل المشروع، استنادًا إلى متطلباته وخبرة المرشح وقدرته على القيادة والتنسيق واتخاذ القرار.
سعر الظل	Shadow Price	التعريف: قيمة تقديرية تُستخدم في التقييم الاقتصادي لتمثيل تكلفة الفرصة البديلة أو القيمة الاجتماعية حين يغيب سعر السوق أو لا يعكسها. وفي البرمجة الخطية قد يدل على التغير الحدي في قيمة الهدف عند إرخاء أحد القيود ضمن مجال الصلاحية.
الجدولة وتوزيع الموارد	Sheduling and Resources allocation	التعريف: تحديد مواعيد الأنشطة وإسناد الموارد إليها، مع مراعاة علاقات الاعتماد والطلب على الموارد وقدرتها المتاحة.
أسلوب المحاكاة	Simulation	التعريف: استخدام نموذج يمثّل سلوك المشروع لتجريب سيناريوهات مختلفة وتقدير أثر تغير المدخلات، مثل مدد الأنشطة، في النتائج المحتملة.
فائض	Slack	التعريف: هامش زمني يسمح بتأخير نشاط دون تجاوز حدّ معين في الجدول. ويحدّد نوع الفائض ما إذا كان الحد هو بدء نشاط تالٍ أم موعد اكتمال المشروع.
مواصفات	Specification	التعريف: وصف موثق للخصائص والمتطلبات الفنية أو الوظيفية التي يجب أن يستوفيها مخرج أو مادة أو عمل، ويُسترشد به عند التحقق من المطابقة.
الأطراف ذات العلاقة	Stakehoders	التعريف: أفراد أو مجموعات أو جهات قد تؤثر في قرار أو نشاط أو نتيجة بالمشروع، أو تتأثر بها، أو ترى أنها قد تتأثر بها.
التكاليف المعيارية	Standard Cost	التعريف: كلفة محددة مسبقًا لوحدة أو نشاط وفق افتراضات أداء وأسعار معتمدة، وتستخدم مرجعًا لمقارنة الكلفة الفعلية وتحليل الفروق.
وقت بدء النشاط	Starting Time	التعريف: التوقيت الذي يبدأ فيه نشاط؛ وقد يكون مخططًا أو فعليًا، أو مبكرًا أو متأخرًا وفق حسابات شبكة الجدول.
الاستراتيجيات والتكتيكات	Strategies and tactics	التعريف: الاستراتيجيات تحدد التوجه العام لتحقيق الأهداف؛ والتكتيكات إجراءات أقرب إلى التنفيذ تُختار لخدمة ذلك التوجه.
مقاول من الباطن	Subcontractor	التعريف: فرد أو جهة تتعاقد مع المقاول الرئيس لتنفيذ جزء محدد من أعمال المشروع.
مدير عملاق	Super Manager	التعريف: تعبير غير معياري يطلق بحسب السياق على مدير يُنتظر منه أن يجمع قدرات إدارية استثنائية. لا يكفي اللفظ لتعيين منصب أو صلاحيات محددة.
التوريد	Supply	التعريف: تدبير المواد أو المكونات أو المعدات أو الخدمات المطلوبة وإتاحتها للاستخدام؛ ويركز هذا المدخل على توفير المدخلات في الموعد والكمية المطلوبين.
مشكلات كمية التوريد	Supply Quantity Problems	التعريف: تفاوت الكمية المستلمة عن الكمية المطلوبة أو المتفق عليها، سواء بالنقص أو الزيادة، بما يؤثر في الرصيد أو التنفيذ.

المقابل العربي	المصطلح الإنجليزي	التعريف في سياق إدارة المشاريع
مشكلات توقيت التوريد	Supply Timing Problems	التعريف: عدم توافق موعد وصول التوريد مع وقت الحاجة إليه، سواء وصل متأخرًا فعطّل العمل أو مبكرًا فزاد متطلبات التخزين.
عدم اليقين في توقيت التوريد	Supply Timing Uncertainty	التعريف: عدم القدرة على تحديد موعد أو مدة وصول المواد أو الخدمات بدقة مسبقًا. يختلف عن عدم يقين الكمية، ويُراعى عند تقدير فترات التوريد والاحتياط الزمني.
تكامل النظم	System Integration	التعريف: ربط مكونات النظام ومواءمة واجهاتها ثم التحقق من عملها معًا بما يحقق المتطلبات على مستوى النظام ككل.
T		
مهمة	Task	التعريف: وحدة عمل محددة يمكن تكليف شخص أو فريق بإنجازها، ويختلف مستوى تفصيلها باختلاف طريقة إدارة العمل؛ ولا تعادل دائمًا حزمة العمل.
العمل الجماعي	Teamwork	التعريف: التعاون المنسق بين أعضاء الفريق لإنجاز أعمال مترابطة وتحقيق هدف مشترك. يدل المصطلح على طريقة العمل، أما فريق العمل فهو مجموعة الأشخاص.
الإنهاء بالإضافة	Termination by Addition	التعريف: الإنهاء بالإضافة أو الإلحاق: تحول المشروع عند انتهائه إلى وحدة تنظيمية دائمة تُضاف إلى المنظمة الأم، بدل توزيع أجزائه على الوحدات القائمة.
الإنهاء بالإضافة	Termination by Extenction	التعريف: الإنهاء بالإطفاء: إيقاف العمل الجوهري في المشروع بعد تحقيق أهدافه أو بسبب تعذر استمراره. يدل المقابل الإنجليزي التاريخي على الإطفاء، لا الإضافة.
الإنهاء بالمجاعة	Termination by Starvation	التعريف: الإنهاء بالتجويع: تقليص تدريجي للموازنة أو الموارد حتى يتوقف العمل عمليًا، وقد يستمر المشروع رسميًا على الورق. هذا وصف تاريخي لا توصية.
عملية الإنهاء	Termination Manager	التعريف: مدير الإنهاء: الشخص الذي يُكلّف بتنسيق إقفال المشروع، مثل متابعة التسليم والتوثيق وتسوية الأعمال المعلقة. يشير Termination Manager إلى دور لا إلى عملية الإنهاء نفسها.
وثيقة المشروع المرجعية	Terms of Reference	التعريف: وثيقة تحدد الغرض من تكليف أو مشروع ونطاقه ومسؤوليات الأطراف والمخرجات المتوقعة بحسب الجهة المعنية؛ وليست بالضرورة ميثاق المشروع أو بيان نطاقه.
التبادلات من الوقت والتكاليف	Time/Cost Tradeoff	التعريف: مقارنة بدائل تنفيذ المشروع وفق أثرها المتبادل على المدة والكلفة، مثل دراسة مقدار الزيادة في الكلفة المطلوبة لتقصير مدة الإنجاز.
التوقيتات	Timing	التعريف: اختيار مواعيد بدء الأعمال وانتهائها أو تحديد موقع إجراء ما ضمن التسلسل الزمني، بحسب السياق.
تقدير الوقت	Timing Estimate	التعريف: تقدير المدة اللازمة لتنفيذ نشاط أو مجموعة أعمال استنادًا إلى بيانات متاحة وافتراضات عن الظروف والموارد؛ وليس موعدًا ملزمًا بحد ذاته.
عمل الموازنة من أعلى إلى الأسفل	Top- down budgeting	التعريف: أسلوب يبدأ بإقرار الإدارة موازنة إجمالية أو سقف إنفاق، ثم يوزّع المبلغ على وحدات المشروع أو حزم عمله.
الفائض الإجمالي	Total Slack	التعريف: مقدار الوقت المتاح لتأخير النشاط أو إطالة مدته قياسًا إلى تاريخ بدئه المبكر، دون تأخير إتمام المشروع أو مخالفة قيد زمني في الجدول.
تبادل	Trade-Off	التعريف: مفاضلة تُقبل فيها خسارة أو زيادة في جانب مقابل منفعة في جانب آخر، مثل تقليل المدة مقابل زيادة الكلفة.
U		
عدم التأكد	Uncertainity	التعريف: حالة نقص في المعرفة أو المعلومات تجعل الظروف المستقبلية أو النتيجة غير محسومة. وهي أوسع من الخطر المحدد الذي قد يؤثر في هدف معيّن.
توزيع أحادي المنوال	Unimodal Distribution	التعريف: توزيع احتمالي له منوال واحد، يظهر عادةً في صورة قمة واحدة؛ ولا يلزم أن يكون متماثلاً.
الانفرادية	Uniqueness	التعريف: تميُّز المشروع أو مخرجه في خصائصه أو سياقه عن غيره؛ ولا ينفي ذلك تكرار بعض الأنشطة أو الاستفادة من أعمال مشابهة.
وحدة إصدار الأوامر	Unity of Command	التعريف: مبدأ تنظيمي يقضي بأن يتلقى الفرد التوجيه المباشر من مسؤول واحد في نطاق مسؤولية محدد. لا يصف جميع هياكل المشاريع.
معدل الاستخدام	Usage Rate	التعريف: عدد وحدات مادة أو مورد مستهلكة خلال وحدة زمنية، أو نسبة الاستعمال إلى الطاقة المتاحة إذا كان السياق يقيس إشغال المورد. تتحدد الوحدة من طريقة القياس.
W		
هيكل تجزئة العمل	Work Breakdown Structure (WBS)	التعريف: تفكيك هرمي لنطاق العمل الكلي الذي ينفذه فريق المشروع لتحقيق أهدافه وإنتاج التسليمات المطلوبة، وصولاً إلى حزم عمل قابلة للإدارة.
حزمة عمل	Work Package	التعريف: عمل يُحدد عند أدنى مستوى من هيكل تجزئة العمل، وتُقدّر وتُدار له الكلفة والجهد والمدة والموارد.

منهج تحرير التعريفات ومراجعها

يجمع هذا المرجع مصطلحات من كتاب «إدارة المشاريع» للدكتور أحمد يوسف دودين وكتاب «إدارة وجدولة المشاريع» للدكتور محمد توفيق

ماضي. جُمعت الصيغ التي تدل على المفهوم نفسه في مدخل واحد، وأُضيفت المصطلحات غير المكررة. استرشدت التعريفات العربية بمعجم PMI ودليل PMBOK® حيث ينطبقان؛ وهي شروح تحريرية لا ترجمة رسمية. أما المصطلحات العامة والتاريخية فشُرحت في سياقها دون نسبتها إلى المعهد.

- دودين، أحمد يوسف. إدارة المشاريع (Project Management). دار اليازوري، الطبعة العربية، 2012.
- ماضي، محمد توفيق. إدارة وجدولة المشاريع: خطوات تخطيط وتنظيم وجدولة مراحل تنفيذ المشروع وكيفية الرقابة عليها. الدار الجامعية، الإسكندرية، الطبعة الثانية، 2014م.
- PMBOK® Guide، الإصدار الثامن
- PMI Lexicon of Project Management Terms، الإصدار 5.0
- معيار ممارسة الجدولة
- معيار ممارسة تقدير المشاريع
- معيار إدارة القيمة المكتسبة
- معيار إدارة المخاطر

↑ العودة إلى فهرس الحروف